

外销员外贸外语辅导：英文合约的正文条款与结尾辞外销员
考试 PDF 转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E5_A4_96_

[E9_94_80_E5_91_98_E5_c28_645477.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E5_A4_96_E9_94_80_E5_91_98_E5_c28_645477.htm) 各式各样的正文条款是合约中最核心的部份，也是篇幅最大的部份，与当事人的权利义务关系发生最直接、最密切的牵连，例如买卖契约中一定要有价格、标的物等约定，合资契约中一定要约定各股东间的出资比例，授权契约一定要谈到授权范围等等，这些都是正文部份要详细记载的。本书拟将英文合约中的正文条款大分为两类：“特殊条款”与“一般条款”。所谓“特殊条款”指的是只有在某些特定性质的合约中才会出现的条款，例如合资契约中通常会约定当事人合资成立的公司由谁来管理，董事与监察人由谁来担任等等问题，但是抵押契约就不会有这些约定。反过来说，抵押契约中一定要记载的抵押品项目、抵押期限等等，在合资契约中就不会出现。诸如此类的“特殊条款”我们将另文讲述。相对于“特殊条款”的所谓“一般条款”，指的是不论合约性质如何，几乎所有的合约中都会记载的条款，例如管辖法院的约定、保密条款、准据法条款等等，我们会另文讲述。英文合约架构中的最后一个部份就是结尾辞与当事人的签名。所谓“结尾辞”指的是在当事人签名之前经常会出现一段文字，除了表明签名人确实有签名的正当权限外，还会载明签名的日期。至于签名栏的部份，如果当事人是公司的话，除了要盖公司印鉴以外，还要有代表人的签名，并且通常会注明代表人的职位(title)。 IN WITNESS WHEREOF 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com